



Ptákha ပဲခာ

- The vowel point ဗုံး (့) – two vertical inclined short strokes, one of them is written above a letter and another one below it. The vowel point ဗုံး (့) forms the short sound [a].
- The vowel point ဗုံး (့) with the letters ါ, ာ, ိ is often pronounced as [ya].
- The combination of the letter ာ with the vowel point ဗုံး (့) is always pronounced as [ya].

1) Listen and repeat.



la, lya	←		a	←	
ma	←		ba	←	
na	←		ga, gya	←	
sa	←		da	←	
a	←		ha	←	
pa	←		wa	←	
ša	←		za	←	
qa	←		kha	←	
ra	←		ta	←	
sha	←		ya	←	
ta	←		ka, kya	←	

- In modern Aramaic, the letters after ﻒـ (ـ) are usually doubled while pronounced.

2) Listen and repeat.



بـعـة	بـعـ - ئـ	بـعـجـدـة	بـعـجـ - ئـ	بـعـمـلـة	بـعـمـلـ - ئـ
بـعـدـتـ	بـعـدـ - ئـ	بـعـفـدـة	بـعـفـ - ئـ	بـعـدـتـ	بـعـدـ - ئـ
بـعـهـ	بـعـهـ - ئـ	بـعـهـدـة	بـعـهـ - ئـ	بـعـهـدـة	بـعـهـ - ئـ
بـعـهـةـ	بـعـهـ - ئـ	بـعـهـعـةـ	بـعـهـ - ئـ	بـعـهـدـ	بـعـهـ - ئـ
بـعـهـمـةـ	بـعـهـ - ئـ	بـعـهـهـعـةـ	بـعـهـ - ئـ	بـعـهـمـكـ	بـعـهـ - ئـ
بـعـلـتـ	بـعـلـ - ئـ	بـعـلـكـتـةـ	بـعـلـ - ئـ	بـعـلـكـ	بـعـلـ - ئـ
بـعـسـتـ	بـعـسـ - ئـ	بـعـسـكـنـةـ	بـعـسـ - ئـ	بـعـسـكـ	بـعـسـ - ئـ
بـعـصـمـةـ	بـعـصـ - ئـ	بـعـصـكـتـةـ	بـعـصـ - ئـ	بـعـصـكـ	بـعـصـ - ئـ
بـعـلـتـ	بـعـلـ - ئـ	بـعـلـكـتـةـ	بـعـلـ - ئـ	بـعـلـكـ	بـعـلـ - ئـ
بـعـلـكـتـ	بـعـلـ - ئـ	بـعـلـكـتـةـ	بـعـلـ - ئـ	بـعـلـكـ	بـعـلـ - ئـ



3) Listen, repeat and memorize the new words.



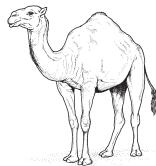
**كُسْكُسٌ**  
bread



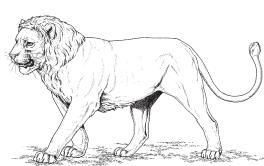
**لَبْدَقٌ**  
leaf



**جِهَنَّمٌ**  
present, gift



**جَمَلٌ**  
camel



**جَنْدَلٌ**  
lion



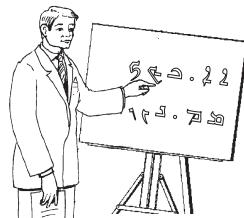
**جَنْدَلٌ**  
door



**جَنْدَلٌ**  
saucepan, pot



**جَنْدَلٌ**  
basket



**جَنْدَلٌ**  
teacher



**جَنْدَلٌ**  
king

pencil **جَنْدَلٌ**

dog **جَنْدَلٌ**

God **جَنْدَلٌ** ↓

flour **جَنْدَلٌ**

school **جَنْدَلٌ**

Earth; earth, ground **جَنْدَلٌ**

male cat **جَنْدَلٌ**

river **جَنْدَلٌ**

country; homeland **جَنْدَلٌ**

thunder **جَنْدَلٌ**

moon **جَنْدَلٌ**

man, human being **جَنْدَلٌ**

sky, heaven **جَنْدَلٌ**

on; over **جَنْدَلٌ**

bee **جَنْدَلٌ**

deacon **جَنْدَلٌ**

with **جَنْدَلٌ**

flower; rose **جَنْدَلٌ**

snow **جَنْدَلٌ**

people, nation **جَنْدَلٌ**

word **جَنْدَلٌ**

jug **جَنْدَلٌ**

face; surface **جَنْدَلٌ**

field **جَنْدَلٌ**

spoon **جَنْدَلٌ**

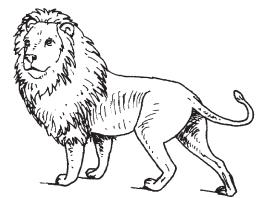
branch **جَنْدَلٌ**

sea **جَنْدَلٌ**

4) Match the words to their corresponding pictures. Follow the pattern.



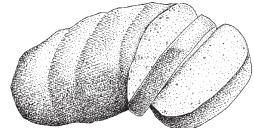
جَعَلَ



فَعَلَ



فَعَلَ



بَعَدَ



خَلَقَ



نَفَعَ



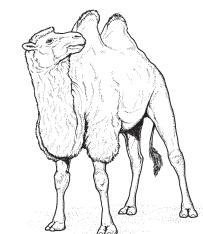
فَعَلَ



كَسَّقَ



جَعَلَ

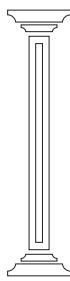


نَفَعَ

5) Use the vowel points. Follow the pattern.

sky كِنْجَمْ

river نِهَرْ



God نِسْلَمْ

moon نِهَلْ

word سِكْلَمْ

sea نِهَلْ

people نِهَلْ

pencil مِلْحَمْ

deacon نِعْلَمْ

6) Translate the following words from modern Aramaic into English. Follow the pattern.

نِهَرْ

*branch*

فِدْمَةٌ

نِهَلْ

نِهَلْ

فِدْمَةٌ

نِهَلْ

نِهَلْ

فِدْمَةٌ

نِهَلْ

نِهَلْ

فِدْمَةٌ

7) Write down the meanings of the words. Follow the pattern.

*Earth; earth, ground*

نِهَلْ

نِهَلْ

نِهَلْ

نِهَلْ

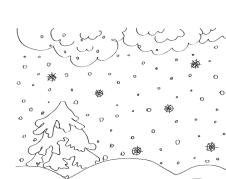
8) Write down the corresponding words. Follow the pattern.



--	--	--	--



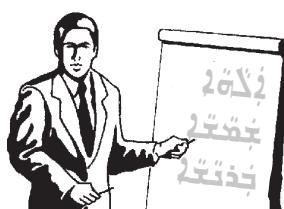
--	--	--	--



م	أ	ل	د
---	---	---	---



--	--	--	--



--	--	--	--	--



--	--	--	--



--	--	--	--



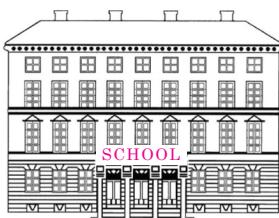
--	--	--	--	--



--	--	--	--



--	--	--	--



--	--	--	--	--



--	--	--	--

- When in the word the letter **د** is preceded by **فَتَّ** ( ﴿ ), this combination is pronounced as [e], in some cases as [ei] and [ai].

9) Listen, repeat and memorize the new words.



pronounced as [ei]

strength, power **سُلْطَانٌ**

believer **مُسْلِمٌ**

paradise **فَرَجِيلٌ**

tranquility **سُكُونٌ**

sword **سُكُنٌ**

hunting **سُقُونٌ**

summer **سُلْطَانٌ**

male goat; ram **سُكُونٌ**

house, home **سُكُونٌ**

debt **سُكُونٌ**

bird **سُكُونٌ**

dough **سُكُونٌ**

pronounced as [e]

↓

pronounced as [ai]

shame **سُكُونٌ**

eye **سُكُونٌ**

10) Use the vowel points. Follow the pattern.

eye **سُكُونٌ**

summer **سُلْطَانٌ**

dough **سُكُونٌ**

sword **سُكُنٌ**

tranquility **سُكُونٌ**

believer **مُسْلِمٌ**

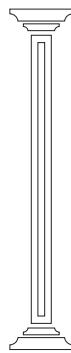
house **سُكُونٌ**

strength **سُلْطَانٌ**

bird **سُكُونٌ**

debt **سُكُونٌ**

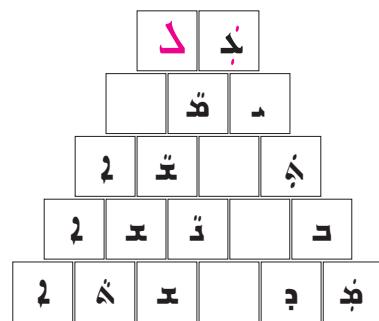
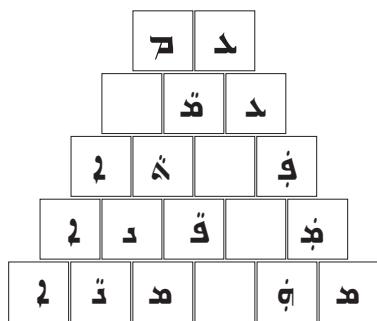
paradise **فَرَجِيلٌ**



11) Mark the correct word. Follow the pattern.

country	جَاهْلَنْ <input checked="" type="checkbox"/>	بَاهْلَنْ <input type="checkbox"/>	field	بَاهْدَنْ <input type="checkbox"/>	بَاهْدَنْ <input type="checkbox"/>
saucepan	بَاهْدَهْنْ <input type="checkbox"/>	بَاهْدَهْنْ <input type="checkbox"/>	bread	فَاهْنْ <input type="checkbox"/>	فَاهْنْ <input type="checkbox"/>
door	بَاهْلَنْ <input type="checkbox"/>	بَاهْلَنْ <input type="checkbox"/>	house	بَاهْدَنْ <input type="checkbox"/>	بَاهْدَنْ <input type="checkbox"/>
sea	بَاهْنْ <input type="checkbox"/>	بَاهْنْ <input type="checkbox"/>	human being	بَاهْتَاهْنْ <input type="checkbox"/>	بَاهْتَاهْنْ <input type="checkbox"/>
eye	بَاهْتَاهْنْ <input type="checkbox"/>	بَاهْتَاهْنْ <input type="checkbox"/>	sky	بَاهْتَنْ <input type="checkbox"/>	بَاهْتَنْ <input type="checkbox"/>

12) Put in the missing letters and the vowel points. Follow the pattern.



13) Write down the corresponding words. Follow the pattern.

- |   |   |
|---|---|
| 1. king of animals  | 11. soup is eaten with it                   |
| 2. helps a priest   | 12. flies in the sky                        |
| 3. bread is baked (made) from it                              | 13. gives (makes) honey                     |
| 4. follows spring   | 14. lives in a palace                       |
| 5. favorite business of a hunter                              | 15. falls in winter                         |
| 6. revolves around the sun                                    | 16. man's friend                            |
| 7. is given at the birthday                                   | 17. is locked with a key                    |
| 8. soup is boiled in it                                       | 18. "ship of desert"                        |
| 9. teaches children   | 19. flows down into the sea                 |
| 10. the sun is in the sky during the day,<br>but at night ... | 20. thunders before a flash<br>of lightning |

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ۖ	14
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ۙ	8
----------------------	----------------------	----------------------	---	---

۲	ۘ	ۜ	۳	1
---	---	---	---	---

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۸	15
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ۖ	9
----------------------	----------------------	----------------------	---	---

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	خ	2
----------------------	----------------------	----------------------	---	---

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۹	16
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ۖ	10
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	خ	3
----------------------	----------------------	----------------------	---	---

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۸	17
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ۖ	11
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	خ	4
----------------------	----------------------	----------------------	---	---

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۷	18
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۸	12
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۶	5
----------------------	----------------------	----------------------	---	---

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۶	19
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۷	13
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۲	6
----------------------	----------------------	----------------------	---	---

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۵	20
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۸	14
----------------------	----------------------	----------------------	---	----

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	۳	7
----------------------	----------------------	----------------------	---	---

14) Translate the following words from English into modern Aramaic.  
Follow the pattern.

word	<b>ବିଦ୍ୟା</b>	God	
sea		sky	
paradise		man	
school		teacher	
Earth		pencil	
people		believer	
country		tranquility	

